

宝庆讲寺丛书

中国佛教学者文集

朗宇法师

清修法师

主编

中国佛教与考古

温玉成 著



宝庆讲寺丛书

中国佛教学者文集

主 编 朗宇法师 清修法师
副主编 圣 凯 道 坚 黄夏年



中国佛教与考古

温玉成 著

宗教文化出版社

图书在版编目(CIP)数据

中国佛教与考古/温玉成著. -北京:宗教文化出版社,2009.7

ISBN 978-7-80254-176-4

I. 中… II. 温… III. 佛教史-中国-文集 IV. B949.2-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)118755 号

中国佛教与考古

温玉成 著

出版发行: 宗教文化出版社

地 址: 北京市西城区后海北沿 44 号 (100009)

电 话: 64095215(发行部) 64095210(编辑部)

策划组稿: 黄夏年

责任编辑: 卫 菲

版式设计: 陶 静

印 刷: 北京柯蓝博泰印务有限公司

版权专有 不得翻印

版本记录: 850×1168 毫米 32 开本 21 印张 519 千字

2009 年 7 月第 1 版 2009 年 7 月第 1 次印刷

印 数: 1—1500

书 号: ISBN 978-7-80254-176-4

定 价: 52.00 元

总 序

从佛法本身来说，教、理、行、证的修学次第，已经为佛弟子指明了修学的道路。但是，佛弟子因为自己的资质、喜好的不同，往往有所偏向，于是形成不同类型的佛法，有重义理、重实践等区别。但是，作为佛弟子来说，义理的探讨是为了将佛陀所要开示的真实事理，充分、完整地表达出来，如“阿毗达摩”虽然着重于论证“法”的自性、定义、关系等，但是其本意仍然在于“谛理的现观”，最终归于修证。那么，重修证的佛教，主要是从利益众生的角度，重视佛法的适应性、实效性，所以对事相的分别比较少，如初期大乘经典以“般若”、“三昧”、“解脱门”、“陀罗尼”、“菩提心”等作为中心，来表达从发趣、修行到证入的历程。虽然存在着种种不同的侧重，但都是佛法的根本，都是以义理知识与实践经验相结合为中心。中国佛教其实已经非常明显地表明了这一点，如天台智者大师的教观并重，这是中国佛教的优良传统。《高僧传》将古代僧人分为十科，其中翻译、解义、读诵便属于义解

门；而习禅、明律、感通、遗身、护法、兴福，都是属于实践门；最后一科“杂科”则是指出家人的外学修养，旁及世间经书、治世语言、礼乐文章等，无不兼通。

但是，传统意义的佛教义解，主要是注疏经、律、论，在“述而不作”中表达自己的理解与观点，当然也有一些专门性的著作。而且，这些佛教义解僧，都是从自己的信仰与经验出发，通过注疏、论著，来达到实践与弘法的目的。南北朝佛教的兴盛、隋唐佛教的辉煌，都与义解的繁荣是分不开的。而禅宗的发展则为中国佛教注入新的生命，重视主体的体认、自己身心的解脱；净土法门的流行，激发了信仰佛教的感情，为佛教走入社会提供了方便。但是，我们也应该看到，随着禅、净的流行，在这种“简单”、“不立文字”的潮流下，中国佛教徒逐渐失去探讨高深佛理、考察繁琐戒律的兴趣。于是，中国佛教重视义理研究的优良传统便丧失殆尽。

另一方面，佛学研究在佛教界之外却成为一门世界性的学问。近代意义上的佛学研究，应该是开始于欧洲殖民主义者侵入亚洲地区，殖民者为了维护自己的殖民统治，必须要深入研究亚洲的宗教及其文化。于是，通过接触梵文、巴利文等东方语言，开始了解佛教的理论，消化佛教的教义。在“理性主义”、“科学主义”思想的影响下，这些学者注重现代佛学研究的

客观性、纯学术性,形成了佛学研究的现代传统,于是佛教便成为一种学问——佛学。19世纪后期,日本佛教界开始运用西方的学术研究方法,从而推动了日本佛学研究的兴盛与发达。随着“西学东渐”、日本佛教对中国佛教的影响增强,中国开始有了近代意义上的佛学研究,这在当时中国佛教界引起很大的反响与回应,如《大乘起信论》、《楞严经》的辨伪,“大乘佛教非佛说”的讨论,“佛教非宗教非哲学”之辩等。同时,佛教界受时代流行的学术方法的影响,尤其是以太虚大师为首的“人生佛教”运动,佛教理性主义思想的高扬都直接推动了佛教界从事佛学研究,其中以印顺法师的成就最大。但是,相对来说,学术界则在佛学研究上取得举世瞩目的成就,像吕澂、陈垣、汤用彤等,皆为一代学术大师。

改革开放后,中国佛教进入了一个新的发展阶段,经过二十年的努力,佛教界基本上完成了修复寺院、重塑佛像的工作,寺院呈现出游人如织、香火旺盛的现象。于是,培养人才、弘法、学术研究等工作提到首要位置。然而,人能弘道,非道弘人,各方面人才的紧缺无形中遏制中国佛教事业的发展。而人才的成长与培养,这又与佛教界的观念与重视程度是成正比的。

近代佛教学术研究的发展,由于受到欧美治学风

气的影响,文献学、考据学、思想史、语言学、社会学、人类学等方法被大量地使用,对佛教进行理性地分析,定性定量,促使人们对佛教认识更加深入。学术研究作为一种工具,用来剖析佛教的历史与思想等等领域,扩大了佛教的知识面,更凸显了佛教的悠久历史和文化积淀。学术研究利用各种先进的研究方法,通过对各种文献的比较研究,不断挖掘利用新出土的资料,显示其优胜之处。通过学术研究,使佛教的思想体系与历史发展脉络更加清楚,提高了人们对佛法的正确认识。从事学术研究的社会学者本身就是社会的精英,对社会了解非常透彻,其思想观点往往能够补充僧界的不足;同时,他们作为佛教界与社会沟通的桥梁,圆融转化佛教的思想,向社会表达佛教的看法,这些都是有益于社会与众生的活动。

因此,佛教学术研究的根本意义,不仅是了解存在于一定时空中的佛教发展形态,而且更是从现存的文献、文物中,去伪存真,去粗取精,探索其前后延续,彼此关联的因果性;从而更清楚地认识到佛法的本质,及其因时、因地的适应。以了解过去,承受根本的佛法特质,作为我们信行的基础,这也是非常有意义的事情。中国佛教协会第七届代表大会便提出要契理契机地弘扬“人间佛教”思想,其中一项重要内容便是“以文化阐扬佛法,佛教文化是中国传统文化的

重要组成部分,契理契机地以文化阐扬佛法是实现佛教中国化、本土化、现代化的权巧方便。”现代中国佛教界,应该认真地认识学者们的新观点,吸收其中的有用之处,通过转化与变通,仍然能够落实到佛法的信仰与实践,佛教才具有更大的潜力。

宁波宝庆寺始建于北宋端拱二年(989),至今已有千余年的历史。嘉定十五年(1222)宋宁宗赐名“宝庆讲寺”。寺里历代住持及僧众均有重视义理、尊重学术、礼待学人的优良传统,一直讲法不辍。曾在中国历史上流传最广,现已被联合国教科文组织指定为世界性启蒙教材《三字经》的作者王应麟曾为宝庆寺撰写了《宝庆讲寺记》。大儒黄震为寺里撰写了《宝庆寺观音殿记》。此二文的碑刻至今仍然保存完好,高高地耸立在寺里。现在宝庆全寺僧众十分重视自身素质的提高,在日常事务、早晚功课、坐禅念佛等之外,勤于读书,研究经论。我本人自从出家以来,参访名山大寺,受到多位高僧大德善知识的指点,喜欢研读经论及现代学者的研究著作。因此无论到哪里,我都会带上一些书,也经常会到各地的书店去逛逛,看到佛教书籍经过十多年的出版,蔚为大观,感到欣慰。但是,对于社会的需求和佛教文化的发展,目前出版的书籍远远无法满足人们对佛法的需求,而且现有书籍之中,难免良莠不齐,精品佛教图书仍然少见。

有感于此,我和道坚法师、圣凯法师、黄夏年先生进行一些交流,得到他们的赞同与支持。于是,我们决定以本寺的名义出版一套丛书,希望能够推进佛学研究的发展,让佛法能够深入社会人心,达到净化人生的效果。



朗 宇

2004年6月21日于宁波宝庆讲寺

目 录

总 序	朗 宇(1)
-----------	--------

综 论

中国佛教史上十二问题补正	(2)
“西天诸神”怎样来到中国	(23)
新中国发现的密教遗址及其所反映的密教史 问题	(35)
说“轮”	(52)

佛教传入路线及早期佛教图像问题

“早期佛教初传中国南方之路”质疑	(59)
公元1~3世纪中国的仙佛模式	(73)
中国早期石窟寺研究的几点思考	(95)
孔望山摩岩造像研究总论	(109)
用“仙佛模式”论说钱树老君	(131)

少林寺研究

- 与少林寺结缘 (151)
- 少林寺历史概述 (157)
- 读禅宗大师法如碑书后 (179)
- 少林寺与“孔门禅” (188)
- 禅宗北宗初探 (211)
- 禅宗北宗续探 (238)
- 从少林寺看元明禅寺住持制度 (252)
- 西行的新罗高僧慧超——原来是少林弟子 (274)
- 佛教考古两得 (277)
- 少林寺无穷禅师传法鸡足山考 (286)
- 少林武术源于少林不容置疑 (289)

龙门石窟及洛阳寺院研究

- 龙门研究四十年的回顾(1949~1989) (294)
- 唐高宗立大卢舍那像龛 (299)
- 试论武则天与龙门石窟 (303)
- 华严宗三祖法藏身世的新资料
——兼述龙门石窟中的外国人造像 (319)
- 龙门所见中外交通史料初探 (323)
- 海月情牵
——一段往事回忆 (337)
- 记新出土的菏泽大师神会塔铭 (341)

玄奘生平几个问题的再考证	(345)
白居易故居出土的经幢	(357)
洛阳大福光寺历史考察	(362)

河南省佛教史迹

读《风穴七祖千峰白云禅院记》碑后	(373)
辉县白云寺踏察记	(380)
元好问《徽公塔铭》注	(382)
谈香严寺的禅宗传承	(387)
嵩山大法王寺	(390)
传为达摩葬地的熊耳山空相寺勘察记	(394)
豫北佛教文物丛考(修订稿)	(398)
关于青龙山慈云寺的几个问题	(416)
读《大伾山铭》及张居宽题记小识	(421)
伏牛山下古今传	
——嵩县白河乡云岩寺考察记	(428)

其他省(区)佛教史迹

《南诏图传》文字卷考释	
——南诏国宗教史上的几个问题	(443)
读“南诏德化碑”小识	(460)
谈巍山寺址出土的大梵天	(463)
蜀汉至隋代的四川佛教	(466)
广元千佛崖“藏佛洞”考察	(476)
大足宝顶石窟真相解读	(483)

李邕“灵岩寺碑颂”研究	(512)
青州佛教造像考察记	(523)
福建永泰发现“白莲菜”造像	(556)
泉州发现的喇嘛教造像及其意义	(559)
金元糠禅述略	(562)
元安西王与宗教	(568)
五台山与蒙元时代的佛教	(575)
五台山佛教札记	(582)
蒙古国的海云大士和南无国师	(590)
蒙古国国师克什米尔高僧那摩	(595)
高句丽“相之国”	(599)

经典研究

《首罗比丘经》若干问题探索	(603)
敦煌本《第七祖大照和尚寂灭日斋文》误字 指实	(613)
《大慈如来告疏》研究	(616)
附录 拓本	(621)
温玉成主要论著目录	(641)
《宝庆讲寺丛书》已出书目	(653)

综
论



中国佛教史上十二问题补正

一 少林寺的“翻经堂”与《十地经论》的翻译

在中国佛教史上,《十地经论》是怎样译出的,一直存有争论;它具体译于何处,向无人论及。我的研究表明:《十地经论》是先由勒那摩提(宝意)于正始五年(508)在少林寺“翻经堂”始译。永平二年(509),菩提流支(道希)始至少林寺翻经堂“助传”,开始“合翻”。后因翻译上的分歧而“相争”,继而扩展为“二德争名”。合翻的本子则由慧光“通其两诤,取舍由悟,纲领存焉”。但这并未消除矛盾,故二德又各自“别译”,不相询访,其间隐没,互有不同。

少林寺设有“翻经堂”,勒那摩提译经于此之事,见裴灌《皇唐嵩岳少林寺碑》^①。碑云:“沙门跋陀者,天竺人也。……缅自西域,来游国都。孝文屈黄屋之尊,申缙林之敬。太和中,诏有司于此寺处之,净供法衣,取给公府。法师乃于寺西台造舍利塔,塔后造翻经堂。……时有三藏法师勒拿,翻译经论,游集刹土。”

关于菩提流支译经于少林寺之事,慧立、彦棕《大慈恩寺

^① 立于开元十六年七月十五日。

《三藏法师传》两次言及。该卷6记玄奘法师于贞观十九年(645)二月上书唐太宗云：“玄奘从西域所得梵本六百多部，一言未译；今知此嵩岳之南、少室山北有少林寺，远离鄙落，泉石清闲，是后魏孝文皇帝所造，即菩提留支三藏翻译经处。玄奘望为国就彼翻译。”同书卷9又云：少林寺“其西台最为秀丽，即菩提留支译经处，又是跋陀禅师宴坐之所，见有遗身定塔”。显庆二年(657)九月二十日，玄奘上书唐高宗，请求入少林寺翻译，帝览表不许。

“翻经堂”尚存遗址，今人称为“甘露台”。它在今少林寺西墙外北侧。

隋代费长房《历代三宝记》卷9述及勒拿摩提、菩提流支译经时，指出《十地经论》和《宝积经论》是二人“并译”的史实；但也说明因“二德争名，不相询访，其间隐没，互有不同，致缀文言，亦有异处，后人始合”的史实。菩提流支的译经，则置于“永平二年”；《续高僧传》则概言之“永平初”。

《续高僧传·慧光传》所述，较为翔实可信。文云：慧光

只好调和其事，非史实也。

二 禅宗的嫡传六祖——法如^①

今人论禅宗者，言“六祖”必称“南能北秀”。神秀亦只是作为惠能的陪衬而存在。事实上，弘忍（601～674）时代尚无“定祖”之风，更无南北分裂之势；各序师承，亦很正常。弘忍去世时，大弟子中只有法如在侧，故云传法于法如，本极平常。法如（638～689）去世时，称“忍传如”，神秀（？～706）、惠能（638～713）、玄奘、智诜（609～702）及其弟子辈普寂（650～739）、义福（657～736）、净藏（675～746）、神会（684～758）等等均在世，而无一入对此提出异议，足证这在当时乃是一不争之事实也。

因道宣（596～667）早于法如 22 年而逝，故《续高僧传》中无“法如传”；法如的弟子辈中无高僧大德，故师名不显；禅宗南北势若水火后，早把法如置于一旁，故宋代僧史亦不言法如矣！在登封市少林寺东 1 公里处今存法如塔，塔内有《唐中岳沙门释法如禅师行状》石碑，立于唐永昌元年（689）七月二十七日，这是有关禅宗五祖传法的最早史料。据碑文可知：法如俗姓王，上党人（今山西省长治市）。幼年随舅父至澧阳（今湘北的澧县），19 岁（656）出家，两年后（658）投蕲州忍禅师咨受。“至咸亨五年（674），祖师灭度，始终奉侍，经十六载。既淮南化掩，北游中岳。后居少林寺，处众三年，人不知其量。……垂拱二年（686），四海标领僧众集少林精舍，请开禅法。金曰：‘始自后魏，爰降于唐，帝代有五，年将二百，而命世之德时时间出，成以无上大宝贻诸后昆；今若再振玄纲，

^① 温玉成：《读禅宗大师“法如碑”书后》，《世界宗教研究》季刊，1981 年第 1 期。